Ettakaddom

UCRANL QUOTIDIEN ARABE PARAISSANT LE MATIN A 4 ET 8 PAGES

عدد ٨٦ — ثمن النسخة ٥ سانتيمات داخل القطر و١٠ سانتيمات في الخارج — السنة الثانية

صاحب الجريدة ومديرها

البشير الفورتي

التقدم

١٣٢٥

جريدة يومية سياسية أدبية تجارية

رئيس التحرير

الشاذلي المورالي

الاشتراك

٢٠ فرنك عن سنة داخل القطر وخارج تضاف اجرة البريد

لا تقبر وصولات الاشتراك وغيرها الا اذا كانت ممضاة باسم صاحب الجريدة

المكاتبات

ترد باسم صاحب الجريدة ومدير سياستها

محل الادارة ببطحاء باب مناره نهج الحقيقة عدد ٧

Correspondances

Toutes les lettres destinées à la Rédaction doivent être adressées au Directeur Béchir el Fourty

Administration

2, Rue de la Vérité. — TUNIS

Annonces

ouracc qui concerne les réclames et annonces on traite de gré à gré au bureau du journal.

تونس يوم الجمعة ١ شعبان — واعتصموا بحبل الله جميعا ولا تفرقوا — الموافق ٢٨ اوت عام ١٩٠٨

تركيا يابان ثان على ضفاف البوسفور

قرأنا في جريدة الجرنال الفرنسوية فصلا افتتاحيا مسهبا بقلم احد محرريها المسيو ليدوفيك نادو ذكر فيه الروسيا والمصائب السياسية التي توالت عليها في هاته السنين الاخيرة كانهزام جيوشها في الشرق الاقصى وتدمير اليابانيين لاسطولها الضخم في مياه تسوشيما امام سواحل كوريا وتقلص ظل نفوذها من منشوريا اثر الحرب الاخيرة التي اضطرمت نيرانها والتهبت سعيرها بينها وبين الامة اليابانية ثم تألف احزاب الامة على اختلافها من جمهوريين احرار واشتراكيين وفوضيين مطالبين حكومة القيصر الذاتية المطلقة المستبدة بالدستور وسن قوانين الحرية والمساواة بين سائر الرعايا الروسيين وما عقب ذلك من سفك الدماء وقتل الابرياء وصرامة الحكومة فى قمع الثائرين ثم انعقاد مجلس الدوما الاول فحله ثم مجلس الدوما الثانية فعبث القيصر بحقوقه وحله ثم انعقاد الدوما الثالثة وخمود الاحزاب وركون الامة الى السبات

ثم ذكر الحرب اليابان فبين النهضة اليابانية بيانا شافيا كافيا وقرر اسباب انتصار اليابانيين على الروس وما تخشاه روسيا بل الامم الغربية على ممالكها الاسيويه من انتشار نفوذ اليابان في كوريا والصين ومنشوريا وامتداده في تلك الاصقاع الشاسعة

ثم تكلم عن النهضة التركية الحالية ونيل العثمانيين الدستور ومجلس الامة الذي يكفله بسعي رجالها الاحرار وتعزيز الجيش الجرار فقال :

لقد كان لخبر تألب العساكر الذي عقبه اعلان الدستور التركي ثم القبض على بعض رجال حكومة الاستبداد السالفة تأثير شديد في نفوس الروسيين . ذلك لانه يوجد في روسيا جم غفير من المصلحين والثائرين الذين كانوا حاولوا حينا من الدهر قلب هيئة الحكومة الراهنة ببث افكارهم الناقضة في الجند . واني لا اعرف هل تحدث في المستقبل ثورات في الممالك الاوروباوية ام لا ولكن الذي ظهر جليا منذ زمن بعيد ان الثورة في البلاد التى لها جندية منضمة لا تكون ضد الجيش بل تصدر منه . وكثير من الروسيين يفكرون كذلك التي ان جاءت الحوادث التركية الاخيرة فكانت حجه قاطعة

من الممكن ان لا يكون وجود تركيا عصرية حسنة النظام كثيرة الفائدة للروسيا ولقد كانت تركيا على عهد الحكومة السالفة من اشد الدول الحربية ولم يقهرها الروس في سنة ١٨٧٧ الا بعد العناء العظيم .

لما حشدت تركيا بعض الفرق العسكرية اخيرا على تخوم القوقاز انزعجت الدوائر الروسية لانها تعتقد ان الترك يقاتلون الروس في الشهرين الاولين التاليين لاشهار الحرب مع المساواة في العدد لبطء جمع الجنود في مملكة القياصرة الشاسعة الاطراف .

فهل تصير تركيا العصرية يابانا ثانيا على ضفاف البسفور ؟ الم يعلم القراء العلائق الكثيرة المتبادلة بين تركيا واليابان ؟ هل عرفوا ان المتمز العسكري العثماني الذي من طرف اركان الحرب اليابانية اثناء الحرب بمنشوريا معاملة احسن من التي لقيها ازلاؤه الاجانب ؟ الم يقع قبل هاته الحرب احتفال بهيج لباخرة حربية في ميناء الاستانة . فالترك واليابانيون يرون انفسهم اخوة ابناء قارة واحدة (اسيا) .

ان اعظم محرك للجون ترك هو انتصار اليابانيين الباهر بلا شك وذلك لان الانتصار هو نتيجة احياء الجون جابونين للامة في سنة ١٨٦٨ . والترك الاحرار يفتخرون بانهم سيغيرون بلادهم مثلما تغيرت الجزائر اليابانية

ولئن قال قائل انني تطوحت في الخيال فاني اذكر الكتاب الشهير الذي الفه الكاتب الياباني اوكاكورا كاكوزو في سنة ١٩٠٥ وسماه نهضة اليابان فيعجب القراء من عبارات هذا الكاتب الشرقي التي جاءت مثلة لكفاءة الامم الشرقية بعضها بعضا امام الخطر الابيض ويتزعجون من الاحترام المطرب الذي ابداه اليابانيون نحو السلالة التركية العظمى التي يعجبون بها اليست هي التى تحملت صدمة الغزاة الاروباويين وردتهم منكسرين الى ابواب فينا عاصمة النمسا !

فليفكر المفكرون في عاقبة الالفة بين تركيا جديدة ويابان تسود الغلبة والانتصار !

حديث مع الصدر الاعظم

(رسالة من مكاتب « الجورنال »)

(تابع ما بعدد ٨٣)

وسمو كامل باشا يسكن كسائر الاخير وغالب الوزراء الذين مسكوا زمام السلطنه بابواب المدينه فوق « بيرا » بحارة الاكابر « نيشان طاش » وهي حارة تمتد على منحدر الجبل والوادي الذي تشرف عليه قصور يلدز وبستانها واذا كان الانسان باعلى الجبل يرى آلاف من البنايات الجديدة مختلفة الاشكال والاجرام تمتد مع الازقة او بجوارها بدون نظام ظاهري او استواء ما وما حولها الا القفار وكان هذا القفار مقصود اذ هو يساعد على مراقبة تلك الحارة بصفة عجيبة فلا يدخلها انسان او يخرج منها بدون ان يرى من جميع الجهات وابواب تلك المساكن الملوكيه وجميع نوافذها في اكثر الاوقات مغلقة .

اعلمت سائق العجلة باني قاصد منزل

الصدر الاعظم ومازلت افكر الى اي قصر من تلك القصور الشاهقة هو قائدني حتى وقف امام جنان وسط وبه محل لا بهجة له ولا رونق كانه دار فيلسوف فادخلني الخادم وتلقاني بالعلو كاتب فاخذ مني بطاقة الزيارة واجلسني بيت مبيضة حيطانها بالجير وليس بها غير الكراسي و « الكنبيات » المفروشة بالجلد وكان بها بعض اناس يشربون القهوه وهم ينتظرون ولم امكث هناك كثيرا اذ لم تمض خمس دقائق حتى رجع الكاتب وادخلني الى سمو الصدر وقد ذهب عني كل وهم .

لتمام ان حضريا له شيء من الثروة او تاجرا من الدرجة الوسطى لا يرضى بالبهو الذي يقبل فيه سمو كامل باشا الوزراء والسفراء وكبار متوظفي الدولة .

ثريا من بلور بسماء البيت واغشيه حريرية فوق النوافذ وكراسي وارائك اوروبيه مغطاة باقمشة حريرية من نوع الاغشية ومكتب معبأ بالكتب تلك هي زينة البهو . وهاته البساطة في الرونق التي تدل على ميل سموه للعوايد الانكليزية لم تقال من بهجة الصدر الاعظم .

نحيف الجسم طويل القامه قويم القد رغما عن بلوغه ستا وسبعين عاما — وقد ولد بقبرص عام ١٨٣٢ — ذو وجه مستطيل مزدان بلحية بيضاء يرى انها كانت صهباء ازرق العينين وان رقيق الشفتين مع طي بجانبيها يدل على ميل الى الاستهزاء انفي الانف اجبه تلك هي اوصاف سمو كامل باشا الذي تلقاني بيد مطاوقة واجلسني بجانبه ثم شرع في الحديث وسموه يتكلم بالفرنساوية الحرة وهو عارف ايضا بالانكليزية واليونانية والعربية والفارسية زيادة لا محالة عن لغته التي يقال انه من اعظم توابغها .

انه يتكلم بتأن ويفكر في العبارة الصحيحة وهو دوما يجد تلك العبارة ولا يتكلم الا بحذر وفطانة تامة وما هو الا رجل الادارة والسياسة ولقد كان ترقيه درجة بعد درجة قد تولى الوزارة مرارا وولي الصدارة مرتين في ١٨٨٥ وفي ١٨٩١ . بقي في المرة الاولى ستة اعوام واما في الثانية فلم يمكث الا قليلا وعين واليا عاما على ازمير مغضوبا عليه ثم ستدعي الى الاستانة في ١٩٠٦ واحيل على المعاش ولكن افكاره الحرة اشهر من ان لا يطمئن لها اشياع الاصلاح .

والان رغما عن كبر سنه فقد قوبل تعيينه للصدارة بالاستحسان العام .

قال لي سموه :

قد سطرنا انا ورفقائي برنامج سياستنا بصفه تقريبية فقبل كل شيء نحن نريد ارضاء الفكر العام في مطالبه واول واجب يتحتم علينا قضاوه قبل استدعاء البرلمان تمهيد النظام وتطهير الادارة وتنظيم المدلية وقطع دابر المظالم كلها . والان قد بادرنا بالغاء الوظائف والمصاريف الزائدة وبذلك فقط يمكننا ادخار مائة مليون فرنك اذ لتعلم ان الوظائف ذات المصاريف الباهضة كانت تتزايد بدون نهاية وكافة الوزراء كان لهم نواب ولهؤلاء النواب نواب ايضا بحيث ان مجلس شوري الدولة يحتوي على اكثر من مائتي عضو . فابقينا منهم ستة وثلاثين والظاهر ان هؤلاء ومعهم رئيس فيهم الكفاية المطلوبة وهنالك اشخاص اخر لا حاجة بهم يجب ابعادهم .

وفي مقابلة ذلك فان ضباطنا وجيوشنا على الاطلاق سيتناضون مرتباتهم من الان بصفه نظاميه . يتبع

تلغرافات عمومية

الدولة العلية

زلازل في الاناضول — حدثت زلازل بالاناضول وسعت الحكومة في تمهيد الراحة وقد عهدت بحاول الجيوش الموجهة من الاستانه

البرنس صباح الدين — سافر الامير صباح الدين ابن اخت جلالة السلطان من الديار الباريسية قاصدا الاستانة العلية وبرفقته كاتبه البارون دي لوني المسيو جوزاف دوفي حبيب والده المرحوم محمود دماد باشا وقد حضر لوداعه كثير من الذوات الباريسية واحرار الترك والارمن

رأي حر

وافق خليل خالد زعيم تركيا الفتاة في انكلترة في حديث له مع شركة روتر على وجوب سلطة الخلافة والعمل بموافقة جلالة السلطان وقال ان كل اجحاف بحقوق الخلافة يحدث صدى في مصر والهند والافغانستان والعالم الاسلامي اجمع ثم اظهر ثقته بان بريطانية العظمى لا شك ستمد يد المساعدة الى تركيا في هذه الحوادث الحاضرة »

حوادث ايران

خبر عظيم . — افادت اخبار تبريز ان علماءها قد افتوا بمقاتلة الشاه واشياعه لان عساكر الشاه قد نهبوا ثلاثة الاف دار و ١٥٠٠ دكان

المغرب الاقصى

صيت مولاي عبد الحفيظ

حصلت بيعة مولاي عبد الحفيظ برباط الفتح والعرايش وارزيلة وصالى

مساعيه . — يقال ان مولاي عبد الحفيظ يستعد لتوجيه وفد للجنرال داماد بقصد المخابرة ...

وفي خبر من مصدر انكليزي ان مولاي عبد الحفيظ صرح بانه سيحترم صك الجزيرة ويتحمل بديون المخزن القديم بعد اجراء البحث المدقق في صحة مطالب الغرماء

وفي خبر من طنجه ان النائب المغربي ببنك الدولة الشريفة قد توجه الى فاس للمفاهمة مع السلطان الجديد في بعض المسائل المالية

انفراد عبد العزيز — جاء من طنجه ان عبد العزيز سيتوجه الى الدار البيضاء ومعه رجال مخزنه فقط اما جنوده فقد رجعوا الى اوطانهم

والى ارزيلة . — في خبر من اندرة ان والى ارزيلة كان امتنع من بيعة مولاي عبد الحفيظ فتوجه اليه المنبهي والريسولي في نفر من الجيش وقاتلاه وقومه وباث النصر من جانب الحزب الحفيظي واشهرت البيعة بالمدينة المذكورة

سبيسرية بلوك

تحت بالاص البكوش

ان مسيو بلوك العارف باللسان العربي قد فتح سبيسرية تحت بلاص البكوش بشارع فرنسا عدد ٢٣ بتونس وجلب اليها من ادوية وعقاقير ومستحضرات طبية ما هو اعلا جنيس في بابه وذلك مع معاودة الاثمان وهو يلصق على كل زجاجة دواء ورقة باللغة العربية تسهيلا للافهام مما يشكره عليه كل مسلم ومسيو بلوك مشهور بادابه ولطفة ودماثة اخلاقه في معاملة المسلمين

وقد خصص الحكيم نعمة الشهير قسما من اوقاته صباح كل يوم لمعالجة الفقراء مجانا والله لا يضيع اجر المحسنين

« تنبيه » ان الحكيم نعمه المذكور يقبل المرضى من الساعة الثانية الى الرابعة بعد الزوال بمنزله نهج انكلترا عدد ٤

القانون الاساسي العثماني

في مواد شتى

م ١١٣ [illegible]
[illegible]

السنية والحالة هذه ان تعلن موقتا بمخصوصها «الادارة العرفية» في ذلك المحل والادارة العرفية انما هي تعطيل القوانين والنظامات الملكية موقتا والمحل الذي يوضع تحت الادارة العرفية تعين صورة بنظام مخصوص ومن ثبت عليهم في تحقيقات ادارة الضابطة الموثوقة بانهم اخلوا بامنية الحكومة يكون اخراجهم من الممالك المحروسة وتبعيدهم عنها منحصرا بيد اقتدار الحضرة السلطانية «م» ١١٤ الافراد العثمانيون مجبورون على تحصيل المرتبة الاولى من المعارف وستتعين درجات ذلك وفروعه بنظام مخصوص «م» ١١٥ لاتعطل البتة مادة من مواد القانون الاساسي ولاتسقط من الاجراآت لجهة او سبب كان «م» ١١٦ اذا شهد لزوم صحيح قطعي حسب ايجاب الوقت والحال لتغيير بعض مواد القانون الاساسي وتعديلها على الشروط الاتية وهي اولا ان يقع التكليف المتعلق بالتعديل من هيئة الوكلاء او من هيئة الاعيان او من هيئة المبعوثان ثانيا ان يقبل التكليف المذكور في هيئة المبعوثان باكثرية الثلثين ثم يصادق على قبوله من هيئة الاعيان ايضا باكثرية الثلثين فمتى تم ذلك وتعلقت على هذا المركز الارادة السنية تصير حينئذ تلك التعديلات دستورا للعمل اما المادة الواقع التكليف على تعديلها من القانون الاساسي فتستمر مرعية الاجراء من غير ان تفقد قوتها وحكمها الى ان تتم المذاكرات اللازمة لتعديلها وتتعلق بخصوصها الارادة السنية (م) ١١٧ اذا لزم الامر لتفسير مادة قانونية وكانت متعلقة بالامور العدلية فعلى محكمة التمييز تعيين معناها واذا كانت متعلقة بادارة الملكية يناط تعيين معناها بشورى الدولة اما اذا كانت متعلقات هذا القانون الاساسي فتعيين معناها منوط بهيئة الاعيان (م) ١١٨ ان النظامات والتعامل والعادات الموجودة الان دستورا للعمل تستمر مرعية الاجراء ما دامت لاتلغى او تعدل بالقوانين والنظامات التي توضع في المستقبل (م) ١١٩ ان احكام التعليمات الموقعة المتعلقة بالمجلس العمومي المورخة في ١٠ شوال سنة ١٢٩٣ تجرى فقط بختام مدة انعقاد المجلس العمومي الذي يجتمع في المرة الاولى ولا يكون حكمها جاريا بعد ذلك

اه

تستلفت الانظار لمستخرجات نصوحي

مدموازيل كسار

قابلة من الدرجة الاولى محرزة على اعلى شهادة كلية ليون تعالج جميع امراض النساء في كل يوم من الساعة ٢ مساء الى الساعة ٦ وتذهب لمحلات المرضى في كل وقت ومحلها بنهج ايطاليا عدد ١٦

الحكيم بيير ليسكو

يعلن الحكيم بيير ليسكو طبيب الضروس الكاين محله بطحاء دار السفارة من جهة نهج رومه عدد ١ انه يعالج جميع امراض الضروس والفم بانواعها كل يوم من الساعة التاسعة صباحا الى الزوال ومن الثانية الى الرابعة بعده

تقليع الضروس ومداواتها من غير وجع ومن غير تبنج ويضع اسنانا وضروسا صناعية ويبيع جميع الادوية النافعة لمعالجة ماذكر ولتبييض والتصحيح للاسنان الجميع باثمان متهاوده ويعالج الفقراء مجانا كل يوم من الساعة ٤ ونصف الى ٥ ونصف مساء

ماكنات الخياطة سنجر

ان معمل سنجر اكبر المعامل في اميركا قد حصل على عدة امتيازات ونياشين سيمافي معرض باريز سنة ١٩٠٠ ومما دل على حسن ماكيناته والاقبال عليها تبيعه مليونا وستمائة الف ماكينة في السنة الواحدة بهاته الماركة المرقومة وكل ماكينة ليس بها ماركة فهي مفتعلة وعليه فمن رام شراء سالية بنهج فليشرف المحل الكاين بنهج جبل طارق عدد ٨ في بنزرت او نهج ايطاليا عدد ٦ في حاضرة تونس او نهج فيكتور هيقو بصفاقس

التاجر مويز بيبخار

ا التاجر مويز بيبخار الكاين دكانه بسوق القطن عدد ٢٦ بتونس يعلم العموم ومعارفه الكثيرون انه اتصل بانواع عديدة من الملف ونصف الملف من العال وملف جيد باريزي ومرينوس دو بيو من العال عرض ميتر و ٤٠ صانتيميتر الجميع من الصوف على الوان مختلفة المنظر والبهاء ويوجد عنده كذلك انواع كثيرة من حراير الكبابت باثمان زهيدة لم تعرف فيما مضى

شكلاطه فليسك

اشهرت هاته الشكلاطة بطيب رايحتها لذة طعمها وعودها بالمنفعة على البدن وهي لايقة بالشيوخ والشبان والاطفال وتوجد عند جميع حوانيت العطرية وخصوصا عند نايب الفابريكة يوسف القز نهج القمرق القديم عدد ١٥

لا تقرا

لانك اذا قرات هذا الاعلان ايها الوطني وعلمت ان فردا من ابناء وطنك فتح اسكي محلا للحلاقة على النسق الاوروبي لم يبق لك عذر اذا رايناك تطفل على محلات الاوروبين وقد عني بتنظيم هذا المحل وتنسيقه السيد العربي درغوث اجلب له انواع الكلونيا كوالبيدات وجميع ما ترافق صلونات الاوروبين والات الحلاقة على غاية النظافة وعنده صبغة الشعر على اختلاف الوان الشعر وباثمان لاستعمال لايظهر للعيان ان الشعر مصبوغ

طبيب العينين

يتشرف الحكيم فاربز الشهير بمعالجة العينين باعلام العموم انه يقبل الزائرين بمحله الكاين بنهج المالطية عدد ٢ كل يوم من الساعة الثامنة الى الزوال ومن الثالثة الى السادسة بعده ويعالج الفقراء مجانا وقد خصص المترجم شامة تسهيلا لمخاطبته

الحكيم جوزاف بيرانيو

يتشرف الحكيم جوزاف بيرانيو الطبيب الجراحي باعلام العموم ان له معرفة تامة بمعالجة الارحام وتسهيل الولادة ورخو الاعصاب ووجع الامراض الداخلية والجلدية وكذلك العاقر ويقبل جميع من يساليه للتداوي بمحله بنهج باب قرطجنة عدد ١١ من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا

معمل اللوح اشونك

يوجد بهذا المعمل العام اللوح والاخشاب من كل نوع وجنس مثل اخشاب غابة الشمال ولوح النمسا وكندا والبيشبان والفرنان واعمدة الرمس والمقاطع المعدنية كل ذلك متهاودة لاتقبل المزاحمة في الحاضرة وفروع المعامل المذكور وبسوسة وبنزرت فمن له رغبة في شراء ما ذكر فليشرف محل المعمل بالقمرق القديم بالبحيرة يجد مرغوبه

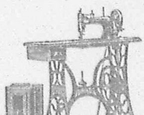
الحكيم استرازينوا

يعالج هذا الحكيم الشهير معالجة خصوصية مجرى البولة والحصر مع الجراحات بمهارة عجيبة فيوجد بمحله الكاين بباب السويقة عدد ٩٣ من الساعة العاشرة الى الحادية عشرة صباحا ومن الرابعة الى الخامسة مساء

مخزن قارسيه بنهج ايطاليا عدد ١١ بتونس

ماكينات قارسيه التي اشتهرت في جميع انحاء العمالة بصحتها واتقان عملها وله فرع وحيد بسوسة والمذكور اعلاه يوجد بهذا المحل ماكينات تنبيت وخياطة وجميع انواع الاباري وخيط وحرير وزيت وجميع لوازم الماكينات من كل نوع كما يصلح البسكليت

ليس لهذا المحل سماسرة تطوف على المحلات وعليه فمن اراد شيئا مما ذكر فليزر المحل المذكور



الحكيم اتريولو

ان الحكيم اتريولو طبيب الحضرة العلية الخاص يعلم العموم انه عين وقتا للمعالجة ومعاينة الامراض في محله الكاين بنهج لسي روش عدد ٥ من الساعة السابعة الى الثامنة صباح كل يوم

الحكيم كوينو

كل الناس داخل الحاضرة وخارجها على علم مما اشتهر به الحكيم اكوينو في معالجة داء العينين لكن بما ان كثير العوام يجهلون المحل الذي يعالج به الزائرين راينا من الواجب خدمة للعموم ان نعلمهم بان المحل المومى اليه يوجد بنهج زرقون عدد ١ وعليه نظرا لحسن قبوله واعتنائه بمعالجة المصابين بداء العينين نحرض هولاء الاخيرين بزيارة محله المذكور بكل امان

الحكيم شالوم

ان الحكيم شالوم المحصل على الشهادة العليا في كلية المستعمرات بباريز والشهادة العليا في كلية الاطباء بمدينة مونبلييه قد اشتهر بما له من المهارة في الاجراح ومعالجة امراض الاوطان الحارة وخلاص النسوة التي يصعب عليهن الولادة في المستشفيات وغيرها يعلم العموم بانه يقبل الزائرين في محله الكاين بفندق الغول عدد ٢. على الساعة التاسعة صباحا وعلى الثالثة مساء وفي حانوت الوادي نهج سيدي بو سعيد عدد ٤٩ كل يوم عند الزوال

مرسيل دوبسوي

مستعمل الكهرباء الطبية

يعلن العموم انه يستعمل تمسيد الجسد بالكهرباء وانه يكشف على الجراثيم والعلل الداخلية من غير اجراح بواسطة الات كهربائية فمن اراد زيارته فيشرفه بمحله نهج فرنسا عدد ٢

الى سمكة الذهب



يعلن للعموم السنيور فلا نطالي واخوته الكاين محلهم بنهج رومة عدد ٥ بانهم جلبوا اخيرا فنغرافات من اعلا ماركة واصدى صوت واصحة ذات بجهين من الماركة الشهيرة المعروفة odeon معمرة بالغناء العربي التونسي والمصري والتركي والشامي والتونساوي والطلياني وغير ذلك باثمان متهاودة لا توجد عند غيرهم ومن اراد شيا من ذلك فليطلب القايمة ترسل مجانا

فابريكة القرمود والياجر بسيدي بوسعيد

الاصابها لاونتيون وشركائه يوجد بهاته الفابريكة القرمود المستوي المعروف بقرمود سيدي بوسعيد من الكرم الجاري به العمل والياجر على اختلاف انواعه العنوان التلغرافي عدد التاليفون بتونس ٢١٩ وبالمرسى ١١

مدير الجريدة وصاحب امتيازها البشير الفورتي

طبع بمطبعة التقدم